



# PRIOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR XV

SARAJEVO, 20.08.2020.

BROJ/ NUMBER 2

## GRAĐEVINARSTVO

### CONSTRUCTION

#### GRAĐEVINSKI RADOVI U INOZEMSTVU, DRUGO TROMJESEČJE 2020.

##### CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SECOND QUARTER 2020

Vrijednost novih narudžbi u drugom tromjesečju 2020. godine veća je za 12,7% u odnosu na isto razdoblje prethodne godine.

*Value of new orders in second quarter of 2020 increased by 12.7% compared to the same period of previous year.*

Vrijednost izvršenih radova u drugom tromjesečju 2020. godine veća je za 10,1% u odnosu na isto tromjesečje 2019. godine.

*Value of construction works done in second quarter of 2020 increased by 10.1% compared to the same quarter of 2019.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u drugom tromjesečju 2020 15,5% radova se odnosi na objekte visokogradnje, a 84,5% radova na objekte niskogradnje.

*Out of total value of construction works done in second quarter of 2020, 15.5% of works is related to Buildings and 84.5% on Civil engineering works.*

#### T.1. Indeksi građevinskih radova u inozemstvu

##### T.1. Construction works indices abroad

Drugo tromjesečje 2020/Second quarter 2020				
	$\frac{\text{II Q 2020}}{\text{I Q 2020}}$	$\frac{\text{II Q 2020}}{\text{II Q 2019}}$	$\frac{\text{II Q 2020}}{\text{Ø 2019}}$	
Vrijednost novih narudžbi	98,2	112,7	109,6	<i>Value of new orders</i>
Vrijednost izvršenih radova	156,7	110,1	117,8	<i>Value of performed construction works</i>
Prosječan broj radnika na gradilištima u inozemstvu	104,9	110,7	106,4	<i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
Ostvareni sati rada	111,3	112,2	113,2	<i>Hours worked</i>

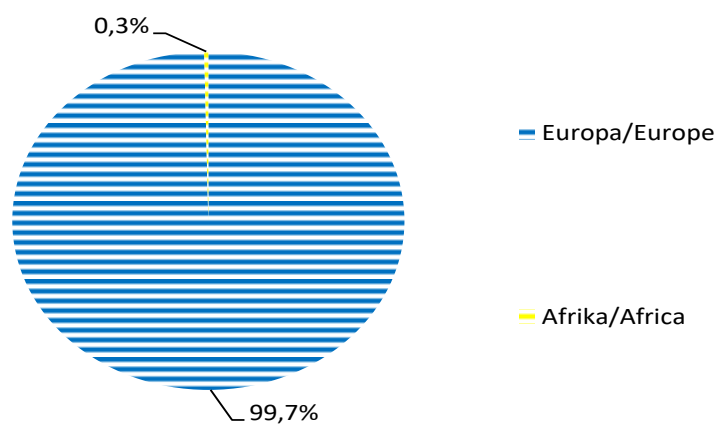
**T.2. Vrijednosti novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inozemstvu, drugo tromjesečje 2020. godine**

*T.2. Value of new orders, performed construction works and average number of workers employed abroad, second quarter 2020*

II Q 2020	Vrijednost novih narudžbi '000 KM <i>Value of new contracts '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova, '000 KM <i>Values of construction works done, '000 KM</i>			Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada <i>Average number of workers and hours worked on sites</i>				
		ukupno <i>Total</i>	visoko-gradnja <i>buildings</i>	nisko-gradnja <i>Civil engineering</i>	ukupno <i>Total</i>	od toga/ of that		ukupno odrađeni sati <i>Total of hours worked</i>	
						rukovodioci i administracija <i>Managerial clerical personnel</i>	radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i>		
<b>UKUPNO</b>	<b>33.949</b>	<b>39.597</b>	<b>6.133</b>	<b>33.464</b>	<b>627</b>	<b>50</b>	<b>577</b>	<b>182.350</b>	<b>TOTAL</b>
<b>EUROPA</b>	<b>33.949</b>	<b>39.463</b>	<b>6.133</b>	<b>33.330</b>	<b>613</b>	<b>47</b>	<b>566</b>	<b>179.330</b>	<b>EUROPE</b>
Crna Gora	10.126	12.508	1.316	11.192	65	3	62	18.960	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	7.093	7.670	146	7.524	89	9	80	20.120	<i>Croatia</i>
Island	2.191	2.191	0	2.191	18	1	17	9.000	<i>Iceland</i>
Italija	453	453	453	0	8	2	6	1.210	<i>Italy</i>
Njemačka	3.055	5.254	2.953	2.301	192	13	179	45.120	<i>Germany</i>
Slovenija	118	383	118	265	4	1	3	730	<i>Slovenia</i>
Srbija	7.306	7.397	1.147	6.250	193	17	176	61.190	<i>Serbia</i>
Švedska	3.607	3.607	0	3.607	44	1	43	23.000	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>0</b>	<b>134</b>	<b>0</b>	<b>134</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>3.020</b>	<b>AFRICA</b>
Alžir	0	8	0	8	5	1	4	1.410	<i>Algerie</i>
Etiopija	0	126	0	126	9	2	7	1.610	<i>Ethiopia</i>

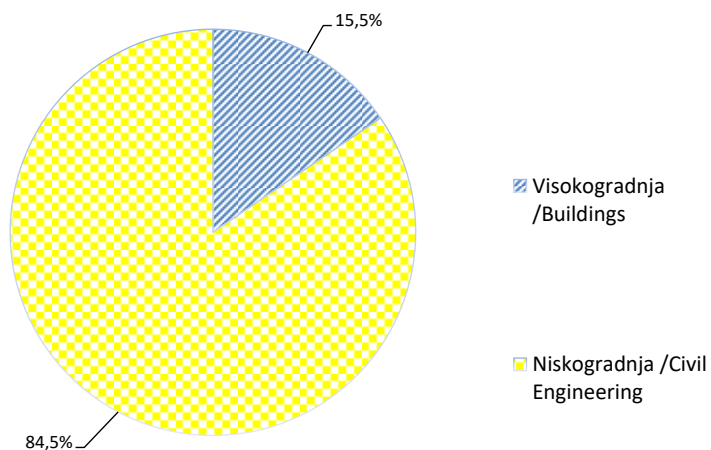
### G.1. VRIJEDNOST IZVRŠENIH RADOVA, DRUGO TROMJESEČJE 2020. % UČEŠĆE

G.1. VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS, SECOND QUARTER 2020, % SHARE



### G.2. IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI U INOZEMSTVU, DRUGO TROMJESEČJE 2020. % UČEŠĆE

G.2. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SECOND QUARTER 2020, % SHARE



## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Tromjesečnim izvješćem o građevinskim radovima u inozemstvu (K KPS GRAĐ - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inozemstvu.

### Jedinice izvješća

Jedinice izvješća su poduzeća registrirana u području F – Građevinarstvo prema KD BiH 2010 koja obavljaju građevinske radove u inozemstvu kao i poduzeća koja nisu registrirana u građevinarstvu, ali imaju jedinicu u sastavu koja obavlja građevinske radove u inozemstvu.

### Sadržaj priopćenja

Podaci su podijeljeni po zemljama izvođenja radova te prema vrsti građevina (visokogradnja i niskogradnja). Nominalna vrijednost izvršenih građevinskih radova u inozemstvu predstavlja novčanu vrijednost koja nije deflacionirana, tj. nije isključen utjecaj inflacije. Indeksi vrijednosti radova su prikazani kao izvorni indeksi, bez sezonskog (SA) ili kalendarskog prilagođavanja (WDA). S obzirom da se radi o istom razdoblju tekuće i prethodne godine, ovi indeksi se mogu promatrati kao sezonski prilagođeni.

### Definicije

Vrijednost izvršenih radova predstavlja ukupnu vrijednost radova koje je jedinica izvješća (kao glavni izvođač, podizvođač ili kooperant) izvršila u pojedinim zemljama u promatranom tromjesečju sa vlastitim ili angažiranim radnicima, bez obzira na to jesu li to stalno zaposleni radnici ili ne. Uključuje se vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila jedinica izvješća, druge troškove koje je imala, a koji su nastali u vezi s obavljenim (završenim) radovima, kao i dobit. Isključuje se vrijednost radova koje su izvršili njeni podizvođači ili kooperanti.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u tromjesečnom izvješću o izvođenju građevinskih radova u inozemstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inozemnim investitorom ili sa nekim drugim domaćim poduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inozemnog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na temelju pariteta: 1 američki dolar (\$) = 1,747994 KM (tečajna lista broj 257. Centralne banke BiH utvrđena na dan 31.12.2019. godine).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ - 33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

### **Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

### **Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

### **Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 257 of 31.12.2019. (1 USD = 1,747994 KM).*

---

Izdaje i tiska Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 • Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622  
Elektronička pošta/E-mail : [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara v.d. ravnateljica: Vesna Čužić  
Person responsible: Vesna Čužić, Actg. Dir.

Priopćenje pripremili: Fahir Kanlić, Anita Brković i Dženita Babić  
Prepared by: Mr. Fahir Kanlić, Mrs. Anita Brković and Mrs. Dženita Babić

Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internetu.  
Data of First Release are also published on the internet.

---